

# 在非急性和社區環境中管理抗碳 ▪ 黴 ▪ 類腸道菌 的工具包

## 附件 3：建議傳單小冊子

為抗碳 ▪ 黴 ▪ 類腸道菌（CPE）的帶菌者個人或  
家人提供的意見

## 甚麼是抗碳青黴類腸道菌 (CPE) ？

一個正常健康人的腸道都含有稱為腸道菌的細菌。當它們在腸道時不會造成傷害，而且會幫助消化我們進食的食物。這樣稱為移生。但是如果這些細菌進入錯誤的地方，如膀胱或血液，就會引起感染。

抗碳青黴類腸道菌 (CPE) 是這些腸道菌的菌株。它們已經發展到對強力抗生素碳青黴類生抵抗性。碳青黴類是一種重要的抗生素，醫生經常依靠它以治療其他抗生素治療失敗的個案。對我們來講，停止 CPE 在醫院傳播十分重要。這樣將確保這些抗生素在未來可以繼續用於治療感染

## 碳青黴類的抵抗性為甚麼這樣重要？

碳青黴類抗生素只能在醫院使用，並直接進入血液。直到現在，醫生依靠碳青黴類抗生素成功地治療某些難以對付的感染，而其他抗生素則沒有如此效用。因此，在醫院中存在許多容易受感染的患者，對碳青黴類抗藥性的細菌的傳播可能會導致嚴重問題。

## CPE 帶菌者是否需要治療？

一般情況來講不需要。身體中有 CPE 的人不需要對這些細菌進行治療，因為這些細菌在腸道中對人無害，不會引起問題。但是，如果您受 CPE 感染，您將需要使用抗生素治療。

## CPE 如何傳播？

CPE 透過與個人直接接觸或間接地從人的直接環境（包括透過護理設備）傳播。

在病人攜帶這種細菌的醫院或護理場所（包括在家接受護理）中，環境可能會被污染，而細菌會傳播給他人。重要的是在護理環境保持清潔，例如用於護理的設備、廁所或家具，並且保持雙手的良好衛生，包括接觸前後。

## 感染 CPE 會令家人有風險嗎？

CPE 不會對健康造成風險。最重要的是家人可以採取不同方法保持個人衛生，包括方法保持雙手乾淨，用洗手液和水洗手，特別是在上廁所之後。良好衛生例如保持廁所和浴室區域的清潔，並使用單獨的毛巾，這就是防止傳播的最好方法。家中的衣服和衣物應根據標籤上建議的最熱溫度下正常清洗。

## 如果進入醫院，親密關係家人必須接受 CPE 篩選嗎？

如果進入醫院，請告訴醫院工作人員，您的家庭成員是或曾經是 CPE 的帶菌者。您可能需要接受 CPE 篩選，因為是入院的其中一部分。

## 在哪裡可以找到更多的資訊？

如果您有任何問題或查詢，可以諮詢您家人的醫護人員或聯繫您的普通科醫生諮詢。或者，可以在 HPS 小冊子中找到更多資訊，抗碳青黴類腸道菌 (CPE) 的患者篩選 - 醫護人員和患者小冊子 <http://www.hps.scot.nhs.uk/guidelines/detail.aspx?id=1661>

如果您需要其他語言的傳單，請聯繫 HPS : [NSS.HPSInfectionControl@nhs.net](mailto:NSS.HPSInfectionControl@nhs.net)